

KÉTNYELVŰ KÖZÉPFOK (B2)  
SZAKMAI SZÖVEG ÍRÁSA KÖZVETÍTÉSSEL

Az értékelési szempontok sávleírása

	feladatmegoldás/tartalom közvetítése	szókinccs/frazeológia	szociokulturális kompetencia	nyelvhelyesség/helyesírás	
B2	Világos, részletes szövegeket tud írni érdeklődési körével kapcsolatos számos témakörben úgy, hogy több forrásból származó adatokat és érveléseket összegez és értékeli.	Saját szakterületén és a legtöbb általános témában jó szókinccsel rendelkezik. Lexikai pontossága általában magas szintű, bár egy kis zavar és helytelen szóhasználat előfordul anélkül, hogy gátolná a kommunikációt.	Mondanivalóját és az annak kifejezésére választott eszközöket a helyzethez és a partnerhez tudja igazítani, és meg tudja választani a körülményeknek megfelelő formalitási szintet.	Viszonylag magas szintű grammatikai biztonsággal kezeli a nyelvet. Nem követ el olyan hibákat, amelyek félreértésekhez vezetnek. A helyesírás és a központozás elfogadhatóan helyes, de anyanyelvi hatás jeleit mutathatja.	
B2	5	a vizsgázó a feladatban megjelölt tartalmi pontokat logikusan, megfelelő részletességgel közvetíti	a vizsgázó a tartalomnak megfelelő szavakat, szakkifejezéseket és fordulatokat használ	a vizsgázó a műfajnak megfelelő formájú, stílusú, szerkezetű és logikus felépítésű szöveget készít, a megoldási stratégia teljes mértékben megfelel a szociokulturális elvárásoknak	a vizsgázó szövegét a szövegrészek logikus kapcsolása, a nyelvi szerkezetek adekvát használata jellemzi, a nyelvi és helyesírási hibák mennyisége elenyésző
	4	a feladatban megjelölt tartalmi pontokat közvetíti, de a megadott terjedelmet jelentősen meghaladja vagy alulmúlja	a tartalomnak többnyire megfelelő szavakat, szakkifejezéseket és fordulatokat használ	a műfajnak megfelelő formájú és stílusú szöveget alkot némi szerkesztési aránytalansággal, a megoldási stratégia figyelembe veszi a kulturális és szakmai normákat	szövegét jól megformált mondatok, megfelelő nyelvi szerkezetek jellemzik, de több nyelvi és helyesírási hibát követ el
	3	a feladatban megjelölt tartalom lényeges elemeit közvetíti, de nem megfelelő részletességgel. Szövegében 1-2 tévedés és/vagy felesleges elem is előfordul.	több helyen nem a megfelelő szavakat, szakkifejezéseket és fordulatokat használja	a műfaj szempontjából elfogadható szöveget készít, de annak stílusa egyenetlen, felépítése nem kellően logikus, szerkesztési hibák is előfordulnak. A megoldás szociokulturális szempontból még elfogadható	többnyire egyszerű mondatokat használ vagy bonyolultabb szerkezetek esetén súlyosabb nyelvi hibák és ismétlődő helyesírási hibák vannak, de az értelem nem torzul jelentősen
	2	csak a megadott szempontokat fordítja, és/vagy lényeges tartalmi elemek hiányoznak, több súlyos tévedést követ el a közvetítés során	alig használ megfelelő szakkifejezéseket, fordulatokat	szövegében a műfajra jellemző sajátosságok csak elemekben fedezhetők fel, a szöveg felépítése aránytalan, a megoldás több helyen is kulturális és szakmai normákat sért	szövegét rosszul formált, hiányos, töredékes mondatok jellemzik, sok súlyos nyelvi és helyesírási hibát követ el, az értelem erősen torzul
	1	nem készít önálló szöveget, csak 1-2 információt próbál meg közvetíteni, a tartalom rendkívül hiányos	szóhasználatra több helyütt is félreérthető, nem vagy véletlenszerűen használ megfelelő szakkifejezéseket, fordulatokat	műfajilag nem megfelelő stílusú szöveget készít, a megoldás alapvető kulturális és szakmai normákat sért	mondatai, mondattöredékei nem alkotnak szöveget, súlyos nyelvi hibák jellemzik írását, amely nehezen értelmezhető
	0	Nincs sikeresen közvetített információ/ másról ír/ nem ír semmit/ félreérti a feladatot.	szóhasználatra érthetetlen	inkoherens, töredékekből álló szöveget készít, amely kulturális és szakmai szempontból elfogadhatatlan / nem ír semmit	mondatai, mondattöredékei értelmezhetetlenek